

Qué es TEDA?

El proyecto de apoyo del arte turco, las obras del arte y de la literatura para publicar en los idiomas excepto turco que se lleva a cabo por Ministerio de Cultura y Turismo de la República de Turquía. El programa de apoyo de publicación y traducción que promueve a los editores en otros países que quieren publicar la cultura turca, las obras del arte y la literatura en otros idiomas

El proyecto TEDA que fue iniciado en 2005, ofrece la oportunidad de lectura de la experiencia literaria y cultural de Turquía a los lectores en sus propios idiomas. Por lo tanto

se apoya que las obras de los autores turcos se ven en los mercados internacionales de libros

El proyecto TEDA que fue llevado a cabo por la Ministeria aprobó solicitudes de apoyo a la itinerancia en todo el mundo con el apoyo de la Secretaría de la literatura turca realizado por TEDA Proyecto.

- La muestra del documento que afirma que tiene actividades editoriales en el país del solicitante
- Una muestra del acuerdo de la permiso del dueño de los derechos de autor
- Una muestra del acuerdo que fue hecho con el traductor
- La copia o el libro de la traducción
- Catálogo de publicación de la casa editorial o catálogo electrónico.
- Curriculum del traductor

Atención !

- Los documentos enviados fuera del Inglés y turco, para dar una idea sobre el documento de esquema, principalmente en turco, cuando esto no sea posible, es necesario añadir una traducción de resumen en inglés.
- Como es necesario el formulario de solicitud firmado / sellado originalmente, se puede enviar en el adjunto del correo electrónico o fax por ser aceptado las copias de los documentos como el acuerdo de documento de editorial, traducción y derechos de autor
- Las solicitudes que tienen falta en sus documentos necesarios no se consideran válidas. cuando se complementan las faltas de documentos, se toman para la agenda más cercana del comité
- Las solicitudes que vienen de las casas editoriales de los países que tienen que pedir permiso de las autoridades antes de la impresión o cuando la publicación de la obra se relaciona a la situación con la condición de cualquier comité superior. además de las aplicaciones obligatorias, la impresión recibida de la autoridad competente o el documento del permiso de traducción o la aprobación del comité pertinente
- Cuando una copia del formulario de la solicitud no sea aceptada, no será considerada aceptada la solicitud hasta que lleguen los documentos originales de las solicitudes aunque sus otros documentos son completos y no se contará entre la agenda del comité.

Quiénes pueden solicitar el apoyo ?

Solo las casas editoriales que se encuentran en el extranjero pueden aplicar al programa.

Cuales son los documentos necesarios para la aplicación ?

- El formulario original de la aplicación con sello y firma (el formulario en inglés o turco) Hay que descargar en <https://teda.ktb.gov.tr>, y luego firmar y sellarlo. Se requiere el envío a nuestro correo electrónico con el mensajero o correo inmediatamente .

Criterios de Evaluación

- Cuando el Comité TEDA Asesoramiento y Evaluación toma en cuenta las solicitudes, toma en consideración las criterios siguientes.
- Características de la obra literaria
- Si la casa editorial cumple sus responsabilidades con las obras que fue apoyado antes como parte de TEDA
- La experiencia del traductor
- La estrategia de distribución y promoción de la casa editorial

Las solicitudes abajo no se toman en consideración como parte del programa TEDA:

- Las obras cuyos temas se tratan de medicina, ciencias naturales, ciencias aplicadas, ciencias sociales, ecología y mundo de negocios (excepto las obras de la historia turca que se permiten publicar como parte del comité)
- Libros de escuela, apuntes y folletos
- Diccionarios
- Revistas y otras publicaciones periódicas
- Guía o folletos

Después de la decisión que la solicitud sea apoyada

Se firma un acuerdo en dos idiomas (turco - inglés) entre el solicitante y el ministro. cuando el editor firma el acuerdo y el acuerdo llegue a la ministeria, se transfiere de la manera (EURO o DOLAR EU) que el editor pidió en la solicitud a su cuenta de una vez

ES

El programa TEDA apoya principalmente las solicitudes presentadas para las obras literarias turcas

Cúales son las responsabilidades del editor ?

- Publicar la obra apoyada en 2 años
- Enviar 30 obras de la manera gratuita a la ministeria después de que la obra sea publicada
- Informar a la ministeria dentro de 15 días los cambios (cambio de traductor, fecha planeada de publicación, datos de contacto de la casa editorial
-)en los documentos y la información declarados durante el proceso de la solicitud
- Informar a la ministeria sobre la etapa de traducción e impresión de un trabajo en menos de una vez a 6 meses

Los plazos de solicitud

Las solicitudes se pueden hacer durante el año. las solicitudes que alcanzan a la ministeria se consideran como parte del comité TEDA de asesoramiento y evaluación

I. (primavera) última fecha de entrega de las solicitudes Abril 30

II. (Otoño) última fecha de entrega de las solicitudes Octubre 25

Cuando se haga cualquier cambio en las últimas fechas de entrega de las solicitudes, se anuncia en <https://teda.ktb.gov.tr> las solicitudes que alcanzan a la ministeria después de la última fecha de entrega de solicitud, se considerará en la próxima reunión del Comité